

Допуская более расширительное толкование, можно предположить, что Господь подразумевал всех «рабов», знающих волю «господина своего», но дерзко и упорно не исполняющих ее. Такие «верующие» будут подвергнуты одной участи с неверными (т.е. с неверующими). Христос говорит, что «участь» эта будет более тяжелой, чем участь тех, кто творили достойное наказания по незнанию своему. С тех, кто прекрасно знал откровения Божии, но жили так, как будто не верили им, больше взыщут. В расширительном плане это может относиться к тем, кому Богом даны были особые духовные и иные преимущества (кому дано много, кому много вверено), и кто не употребил их на дело Его.

Подводя итоги, стоит отметить, что в современном английском языке библеизмы встречаются довольно часто. Безусловно, использование цитат из Библии придает политическим речам возвышенность, облагораживает их и отдаляет самого политика от 'мирской суеты', и мы это наглядно видим на примере речей американского президента. Но интересны, с нашей точки зрения, также и искаженные цитаты, ошибки в раскрытии которых могут иметь серьезные последствия как для имиджа политика, так и для государства в целом.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Шейгал, Е.И. Семиотика политического дискурса. / Е.И. Шейгал – Москва : ИТДГК Гнозис, 2004. – 326 с.
2. Федуленикова, Т.Н. Лекции по английской фразеологии библейского происхождения (курс лекций) / Т.Н. Федуленикова // Международный журнал экспериментального образования . – 2015. – № 1. – С. 75–76.
3. Библия Онлайн [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.bibleonline.ru>. – Дата доступа : 25.03.2016.

ПРОПОВЕДЬ КАК ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ПЕРВИЧНЫХ РЕЛИГИОЗНЫХ ОБРАЗЦОВ

Е.А. Труш

БРЕСТ, БРГУ ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА

Церковно-религиозная область функционирования языка долгие годы оставалась практически неизученной для исследователя, но в настоящее время она снова привлекает внимание лингвистов. Закономерным представляется интерес к изучению современного языка церковно-религиозных жанров, в том числе жанра проповеди.

Проповедь является неотъемлемой частью христианского богослужения, а в большинстве протестантских конфессий – его центральным мо-

ментом. Современная англоязычная христианская проповедь представляет собой специфический вид речевой коммуникации, обладающий рядом дифференциальных и интегральных признаков. Проповедь – это публичная речь, произносимая, как правило, в церкви священнослужителем (адресантом) перед прихожанами (адресатом) по определенному поводу с целью оказания религиозно мотивированного воздействия на адресата. Проповедь традиционно находится в ведении риторики и относится к сфере духовного красноречия.

Проповедь как отдельный речевой жанр представляет собой класс вербальных текстов, выделяемых на основе общности структуры, пределов вариативности, использования в однотипных коммуникативных ситуациях.

В лингвистической литературе, в риторике, гомилетике существует значительное количество определений проповеди. Наличие множества дефиниций одного и того же объекта исследования говорит о его сложности и невозможности полностью представить его сущность в каком-то единственном определении. Каждая новая точка зрения на религиозную проповедь приводит к акцентированию одной из сторон её сущности.

Существующие определения проповеди по своим установкам можно разделить на две группы.

В определениях первой группы проповедь понимается как ораторство особого рода, сообщающее важнейшие положения вероучения, содержащее этические требования. В этих дефинициях проповедь рассматривается со «светской» точки зрения, без учета ее сакральности.

Определения второй группы основываются на понимании религиозной проповеди как одной из функций церкви: она (проповедь) неразрывно связана с церковью – это, прежде всего речь в Церкви и от имени Церкви.

Независимо от того, какой аспект религиозной проповеди лежит в основе понимания ее сущности, всеми авторами признается, тот факт что проповедь – это речь, произносимая адресантом перед массовым адресатом с целью оказания религиозно мотивированного воздействия на последнего. Проповедь реализуется, главным образом, устно в форме монолога, связана с определенными религиозными формальностями и особенностями и имеет определенное духовное содержание.

В гомилетической литературе и в трудах по риторике, поэтике, литературоведению существует достаточное количество классификаций проповедей, в основе которых лежат различные классификационные признаки: цели проповеди, время и место произнесения проповеди, методы выбора темы и исходных точек построения проповеди, степень воздействия проповеди и др.

Интересной представляется классификация, предложенная американским лингвистом Джоном Киллинджером, который различает в современной англоязычной гомилетике семь основных типов христианских проповедей:

а) Интерпретирующий (*expository*). Проповедь интерпретирующего типа представляет собой детальное, развернутое толкование библейского текста – экзегезу. Это древнейший в христианской традиции метод построения проповеди, начало которого богословы видят в проповедях Христа. В настоящее время во многих церквях этот тип проповеди переживает второе рождение, а некоторые проповедники считают его единственно правильным.

б) Аргументирующий (*developmental*). Это классическая схема, унаследованная еще от античной риторики. В христианской традиции ее родоначальником является апостол Павел. Современные проповедники называют такой тип “*three points and a poem*” или “*three points and a deathbed story*”. Он был и остается преобладающим у большинства конфессий, поскольку очень удобен для построения высказываний убеждающего типа.

в) Дискурсивный или свободный (*discursive / impressionistic*). Этот тип проповеди получил распространение, начиная с 1960-х годов, во многом под влиянием телевидения. Такая проповедь производит впечатление не подготовленной заранее речи, благоприятствуя более непосредственному и раскрепощенному общению с аудиторией.

г) Повествующий (*narrative*). Библия сама большей частью представляет собой повествование. Рассказ проповедника вовлекает слушателей в разворачивающуюся цепь событий, вызывает чувство сопереживания и, таким образом, незаметно подводит к самоанализу, размышлению на религиозные темы и к принятию соответствующих решений. На протяжении веков церкви использовали иллюстративные рассказы, но в 1970–1980-е годы в Америке получили распространение проповеди, целиком представляющие собой повествование.

д) Классифицирующий (*classification*). Этот тип проповеди структурно близок к аргументирующему.

е) Фасеточный или аспектный (*faceting*). Данный тип проповеди удобен, когда проповеднику требуется детально рассмотреть какой-либо сложный вопрос. Изложив аудитории основную мысль проповеди, он переходит к конкретному и углубленному анализу ее отдельных аспектов.

ж) Экспериментальный (*experimental*). К этому общему типу относятся многочисленные разновидности, появившиеся в последние десятилетия: проповеди-диалоги, проповеди-притчи, проповеди в стихах, эпистолярные проповеди, музыкальные, показ слайдов и др. Несомненным преимуществом использования экспериментального типа проповеди является живой интерес аудитории вне зависимости от содержания (по крайней мере, вначале) [3, с. 9].

Таким образом, анализ существующих определений и классификаций проповеди, с одной стороны, свидетельствует о многогранности феноме-

на проповеди, а во-вторых, может способствовать более детальному и глубокому изучению проповеднического дискурса.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Агеева, Г.А. Религиозная проповедь как специфический вид языковой коммуникации: (На материале современной немецкоязычной проповеди) : Автореф. дисс..... канд. филол. наук / Г.А. Агеева. – Иркутск, 1998. – 18 с.
2. Морозова, Е.В. Особенности жанра современной христианской церковной проповеди. Лингвостилистический аспект: (На материале немецкого языка) : Дисс.... канд. филол. наук / Е.В. Морозова. – М., 1998. – 180 с.
3. Killinger, J. Fundamentals of Preaching / J. Killinger. – Minneapolis : Fortress Press, 1996. – 224 p.

РЕЧЕВЫЕ КЛИШЕ И РАДИОДИСКУССИЯ

В.В. ХРИСТОФОРОВА

БРЕСТ, БРГУ ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА

Радиодискуссия входит в сферу медийного дискурса, что определяет её сходство с дискурсом телевидения и периодическими изданиями. Их объединяет основная общая функция формирования и отражения мнения народа, которую каждая из передач решает по-своему.

Дискуссия – вид беседы, в центре которой стоит актуальная, общественно-значимая проблема. Её цель на радио – вынести на суд общества мнения социально и политически важных людей, которые имеют свой взгляд на различные ситуации. Эти точки зрения, в большинстве случаев, выражают видения, распространенные идеи, убеждения определенной части общества, поэтому дискуссия известных людей на радио становится условной дискуссией среди слушателей. Дискуссия подразумевает наличие двух или более человек, а также ведущего. Ведущий играет важную роль в дискуссии, т.к. направляет разговор в нужную сторону, задает наводящие вопросы, помогающие придерживаться тематики дискуссии, не дает диалогу стать слишком личным или неинтересным для слушателя.

Радиодискуссии всего мира имеют собственную структуру, свои правила, поэтому в определённой степени они нормированы и обладают определёнными речевыми стереотипами.

Речевые клише – это устоявшиеся обороты, которые используются в качестве стандарта и сохраняют свою семантику. Речевые клише, которые используются на протяжении всего общения, реализуют метакоммуникативную функцию, т.е. служат для поддержания коммуникации.

Цели дискуссии создают особую атмосферу речевого общения. Необходимость отстаивать свои убеждения, взгляды влияют на тональность речи, интонацию, использование различных речевых клише и др. Иногда